



Совет Безопасности

Distr.: General
20 June 2008
Russian
Original: English

Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицами и организациями, от 18 июня 2008 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить доклад Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1267 (1999) по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан» и связанным с ними лицами и организациями, в котором отражена его позиция в отношении рекомендаций, содержащихся в восьмом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями (S/2008/324).

Буду признателен за доведение настоящего доклада до сведения членов Совета и его распространение в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ян Грауле
Председатель Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1267 (1999)
по организации «Аль-Каида» и движению «Талибан»
и связанным с ними лицами и организациями



Рекомендации, содержащиеся в восьмом докладе Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями: позиция Комитета

I. Введение

1. Восьмой доклад Группы по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями был представлен Комитету по санкциям в отношении организации «Аль-Каида» и движения «Талибан» 31 марта 2008 года в соответствии с резолюцией 1735 (2006) Совета Безопасности, приложение II, пункт (с). Этот доклад был препровожден Совету Безопасности 13 мая 2008 года и был впоследствии распространен в качестве документа S/2008/324¹.

2. После тщательного рассмотрения всех 34 рекомендаций, содержащихся в докладе Группы по наблюдению, Комитет хотел бы обратить внимание Совета Безопасности на те рекомендации, которые, по его мнению, имеют особую актуальность с точки зрения рассмотрения Советом Безопасности путей укрепления действующего режима санкций и довести до сведения всех государств-членов те рекомендации, которые, по мнению Комитета, могут иметь особую важность для реализации их усилий по применению установленных мер².

II. Сводный перечень

3. **Неполнота идентифицирующих данных.** Комитет разделяет озабоченности Группы по наблюдению за санкциями, высказанные в отношении неполноты заполнения анкетных позиций перечня, в котором содержится недостаточно идентифицирующих данных, и заявляет о своей решимости добиваться от государств, особенно от государств, предлагающих кандидатов для включения в перечень, представления дополнительной идентифицирующей и другой информации о лицах и организациях, включенных в перечень. Проведение обзора в соответствии с пунктом б(i) руководящих принципов Комитета является полезным механизмом, который также может способствовать получению дополнительной информации для заполнения анкетных позиций. Кроме того, Комитет поддерживает рекомендацию о том, чтобы Группа по наблюдению за санкциями представляла Комитету через определенные промежутки времени любую информацию в отношении включенных в перечень лиц и организаций, которую она получила из открытых официальных источников или по линии и с согласия структур Организации Объединенных Наций, в частности по линии Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. В таких случаях Группа по наблюдению будет указывать источник любой новой информации, представляемой на рассмотрение Комитета (пункты 26 и 27)³.

¹ Размещен на веб-сайте по адресу: <http://www.un.org/sc/committees/1267/monitoringteam.shtml>.

² Указанный доклад является шестым докладом Комитета по докладам Группы по наблюдению, который был представлен в письменном виде Совету Безопасности. Предыдущие доклады Группы по наблюдению и доклады о позиции Комитета в отношении представленных рекомендаций размещены на веб-сайте Комитета (<http://www.un.org/sc/committees/1267/index.shtml>).

³ Такие ссылки относятся к соответствующим пунктам восьмого доклада Группы по

4. **Формат Сводного перечня.** Комитет согласен в принципе с рекомендацией о том, чтобы было улучшено графическое оформление перечня путем разработки нового формата. В этой связи Комитет просил Группу по наблюдению разработать вариант нового формата перечня для его рассмотрения (пункт 36).

5. **Обнародование обстоятельств дела.** Комитет в принципе согласен с рекомендацией о том, чтобы для пополнения информации на своем веб-сайте и повышения степени транспарентности Комитет использовал обнародованные обстоятельства дела, которые изложены представляющим государством (государствами). В этой связи Секретариату было предложено, в качестве первого шага, составить список представлений для включения в перечень с указанием такой обнародованной части информации по обстоятельствам дела. Комитет также согласен с рекомендацией о том, чтобы государства-члены представляли дополнительную информацию по обстоятельствам дела, которую можно было бы разместить на веб-сайте по аналогии с представлением государствами дополнительных идентифицирующих данных для включения в анкетные позиции перечня. Кроме того, Комитет согласился препроводить в Совет Безопасности рекомендацию о том, чтобы Совет настоятельно призвал государства, предлагающие кандидатов для включения в перечень, во время представления такого предложения указывать те части документа с изложением обстоятельств дела, которые можно обнародовать. В то же время Комитет считает, что государства, предлагающие кандидатов для включения в перечень, должны указывать или представлять Комитету те части обнародованной информации первоначального документа с изложением обстоятельств дела, которые относятся к субъектам, уже включенным в перечень. Комитет намерен дополнительно изучить все аспекты этих рекомендаций в целях изыскания практических путей их осуществления (пункты 44 и 45).

6. **Фотографии.** Комитет признает, что для целей идентификации было бы полезно иметь фотографии лиц, включенных в перечень, и разрешить их публичное распространение, однако он считает, что предложения Группы по наблюдению по этому поводу требуют дальнейшего изучения, с уделением особого внимания конкретным формам. Фотографии внесенных в перечень лиц уже имеются в 76 общедоступных специальных уведомлениях Интерпола-Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и могут использоваться в этих целях. Комитет дополнительно рассмотрит этот вопрос в связи с возможным проведением обзора формата перечня (пункты 30 и 65).

7. **Наличие в перечне фамилий умерших лиц.** Комитет в принципе согласен с рекомендацией о том, чтобы включенные в перечень фамилии лиц, которых, по имеющимся данным, уже нет в живых, регулярно подвергались проверке, и выражает свою готовность вновь вернуться к рассмотрению этого вопроса, вероятнее всего, в ходе оценки результатов обзора, который будет проведен в соответствии с пунктом 6(i) его руководящих принципов в третьем квартале 2008 года (пункты 31 и 32).

8. **Проведение обзора в соответствии с пунктом 6(i) руководящих принципов Комитета.** В связи с подготовкой нового издания 2008 года Комитет решил рассмотреть рекомендации Группы по наблюдению в ходе проведения

наблюдению (S/2008/324).

оценки механизма, указанного в пункте 6(i) руководящих принципов, в третьем квартале 2008 года (пункт 33).

9. **Распространение Сводного перечня.** Признавая свою ответственность за обеспечение того, чтобы Сводный перечень и обновленные списки доводились до сведения государств-членов оперативно, способствуя эффективному осуществлению режима санкций, и чтобы официальное распространение среди государств-членов всех обновленных списков по-прежнему осуществлялось с помощью направления вербальных нот, Комитет поддерживает рекомендацию о целесообразности поощрения государств к тому, чтобы они разрешали вводить в действие обновленные списки, основываясь на сообщениях, рассылаемых по каналам электронной почты, электронных уведомлений или информации, размещенной на его веб-сайте. В этой связи и с целью обновления электронного перечня, который ведет секретариат, Комитет предлагает государствам предоставить секретариату Комитета⁴ соответствующие адреса электронной почты их представителей в Нью-Йорке, а также адреса в их столицах для обеспечения возможности скорейшего информирования их о любых изменениях в перечне. Чтобы предотвратить необоснованные задержки в распространении уведомлений об обновлении перечня, Комитет также поддерживает рекомендацию о целесообразности изучения возможности распространения обновленных списков среди государств через местные отделения Организации Объединенных Наций (пункт 35).

III. Осуществление санкций

10. **Отношение к просьбам о предоставлении информации, поступающим от государств-членов.** Комитет согласен с тем, что оказание содействия государствам, запрашивающим дополнительную информацию о лицах, включенных в перечень, в целях их идентификации и тем самым в целях облегчения осуществления санкций, является важным элементом и что необходимо установить надлежащий контроль за тем, чтобы запрашиваемая информация предоставлялась. В этой связи следует упомянуть о том, что в порядке выполнения рекомендаций седьмого доклада Группы по наблюдению секретариат Комитета составил список всех просьб государств о предоставлении дополнительной информации (пункт 46).

11. **Использование сети Интернет в преступных целях.** Комитет признает, что использование сети Интернет в преступных целях для поддержки терроризма представляет собой серьезную проблему, и разделяет озабоченность, выраженную рядом государств и Группой по наблюдению. Поэтому эта проблема должна быть вынесена на рассмотрение Совета Безопасности. Комитет считает, что рекомендация о включении в Сводный перечень тех органов массовой информации и стоящих за ними основных лиц, которые предоставляют каналы Интернет или смежные услуги для их использования в поддержку «Аль-Каиды» и связанных с ней лиц, заслуживает дальнейшего рассмотрения. Комитет с интересом принял к сведению предложение о необходимости принятия надлежащих правовых и практических мер в целях предотвращения использования сети Интернет в нарушение режима санкций (пункты 14 и 15). Что касается предложения о применении эмбарго на поставки оружия в виртуальном

⁴ Адрес электронной почты секретариата: SC-1267-Committee@un.org.

мире, то Комитет также с интересом принял к сведению это предложение, поскольку продажа, поставка или передача технической информации и предоставление технической помощи или обучения, имеющих отношение к военной деятельности, в интересах тех, кто фигурирует в Сводном перечне, а также вербовка людей в состав военных или полувоенных формирований и предоставление людских ресурсов организациям, включенным в этот перечень, действительно осуществляются через сеть Интернет (пункт 80).

IV. Замораживание активов

12. **Сфера применения мер по замораживанию активов.** Комитет отмечает необходимость дальнейшего уточнения сферы применения мер по замораживанию активов в контексте применения режима санкций в отношении «Аль-Каиды» и «Талибана», и что в этой связи могут потребоваться четкие указания со стороны Совета Безопасности (пункт 55).

13. **Факультативный, неисчерпывающий перечень активов, подпадающих под действие санкций.** Комитет поддерживает рекомендацию о необходимости разработки для государств-членов и частного сектора методического руководства в отношении применения методов блокирования активов разного рода и принятия мер в отношении имущества в случаях, когда внесенному в перечень субъекту принадлежит лишь доля или когда субъект владеет им лишь частично. Подчеркивая, что такое методическое руководство не должно налагать какие-либо дополнительные обязательства на государства, Комитет в целях недопущения дублирования просил Группу по наблюдению подготовить, в сотрудничестве с Исполнительным директором Контртеррористического комитета, краткую справку по этому вопросу для его рассмотрения (пункт 49).

14. **Риск, связанный с использованием процентных начислений по замороженным счетам для оплаты товаров и услуг.** Комитет разделяет выраженные Группой по наблюдению озабоченности по поводу того, что просьбы о предоставлении изъятий из режима санкций по замораживанию активов в соответствии с пунктами 1(a) и 1(b) резолюции 1452 (2002) могут нести в себе опасность того, что заявленные суммы могут быть завышены в результате тайного сговора между поставщиком товаров/услуг и лицом, включенным в перечень, и что в некоторых случаях товары или услуги предоставляются до того, как соответствующее государство приняло решение о том, уместно ли разблокировать замороженные средства для оплаты этих товаров или услуг. В этой связи Комитет, поддерживая в целом общую направленность этих рекомендаций, считает, что Совету Безопасности и Комитету не следует принимать решение, которое налагало бы на государства новые обязательства или дополнительные требования при предоставлении изъятий по гуманитарным соображениям (пункты 50 и 51).

15. **Подход к поступлениям, причитающимся включенным в перечень субъектам.** Комитет поддерживает рекомендацию о том, чтобы Совет Безопасности рассмотрел вопрос о расширении сферы применения пунктов 2(a) и 2(b) резолюции 1452 (2002), с тем чтобы разрешить зачислять на замороженные счета субъектов, включенных в перечень, все перечисляемые им средства (пункт 53).

16. **Использование поддельных удостоверений личности в целях финансирования терроризма.** В связи с тем, что одной широко распространенной мошеннической операцией, осуществляемой пособниками «Аль-Каиды» и/или «Талибана», является получение кредита с использованием фальшивых удостоверений личности, Комитет согласен с рекомендацией о том, чтобы поощрять государства делиться, по мере возможности, с частным сектором имеющейся в национальных базах данных информацией об украденных, утерянных и поддельных удостоверениях личности и представлять подобные сведения Комитету при выявлении случаев использования лицом, фигурирующим в перечне, поддельного удостоверения личности (пункт 59).

V. Запрет на поездки

17. **Проездные документы.** Комитет целиком поддерживает рекомендацию обратиться к государствам с настоятельным призывом представлять, для включения в перечень, подробные сведения о любом действительном проездном документе, который мог быть выдан кому-либо из фигурирующих в перечне лиц (пункт 63). Кроме того, Комитет поддерживает рекомендацию о том, чтобы Совет призвал государства принимать меры к тому, чтобы украденные, утерянные, сфабрикованные, поддельные или фальшивые проездные документы не только аннулировались, но и изымались из обращения при их обнаружении и возвращались соответствующим полномочным органам государства, указанного в качестве выдавшего их (пункт 72).

18. **Отражение изменений, внесенных в сводный перечень, в национальных базах данных и контрольных списках.** В соответствии с рекомендацией Группы по наблюдению Комитет призывает государства обеспечить, чтобы их внутренние процедуры позволяли незамедлительно отражать изменения, внесенные в Сводный перечень, в их соответствующих национальных базах данных и контрольных списках, и уведомлять о внесенных изменениях персонал пограничных пунктов как можно скорее. В то же время Комитет признает, что на нем самом по-прежнему лежит ответственность за обеспечение того, чтобы изменения доводились до сведения государств-членов на основе, обеспечивающей возможность эффективного осуществления предусматриваемых санкциями мер (пункт 64).

19. **Отказ во въезде или транзитном проезде или смена места нахождения лиц, включенных в перечень.** Комитет одобряет рекомендацию предложить государствам-членам сообщать ему о случаях отказа ими тому или иному лицу, фигурирующему в перечне, во въезде или транзитном проезде через свою территорию или о случаях, когда фигурирующее в перечне лицо в результате санкционирования изъятия из запрета на поездки меняет место нахождения, например возвращается в государство гражданства или совершает поездку для целей участия в судебном процессе, с тем чтобы такую информацию можно было включить в Сводный перечень. Если то или иное государство не может включить информацию в перечень, поскольку считает ее конфиденциальной, такая информация могла бы включаться в специальное уведомление Интерпола-Совета Безопасности Организации Объединенных Наций ограниченного распространения (пункт 70).

VI. Эмбарго на поставки оружия

20. **Сфера охвата эмбарго на поставки оружия.** Комитет соглашается в принципе с рекомендацией вести поиск методов, обеспечивающих, чтобы при принятии других международных мер в области контроля за вооружениями учитывались положения, связанные с эмбарго на поставки оружия для «Аль-Каиды» и «Талибана». В то же время Комитет пришел к выводу, что эта рекомендация требует дальнейшего рассмотрения на предмет принятия возможных мер и определения механизмов ее исполнения (пункт 74). Наряду с этим Комитет также соглашается в принципе с тем, что, возможно, было бы уместно указать государствам-членам на то, что усиление контроля за незаконными перебросками оружия воздушным транспортом позволило бы также повысить действенность осуществления и эффективность эмбарго на поставки оружия.

21. **Военная подготовка и вербовка как часть эмбарго на поставки оружия.** Признавая сложность этого вопроса, Комитет вместе с тем видит определенные достоинства в адресованных Совету Безопасности рекомендациях прямо запретить предоставление людских ресурсов фигурирующим в перечне юридическим лицам (пункт 78), а также прямо потребовать, чтобы государства не позволяли физическим и юридическим лицам, включенным в Сводный перечень, создавать или содержать военные или учебные центры для террористов на своей территории или же получать доступ к таким центрам (пункт 79).

22. **Военные системы командования и управления и эмбарго на поставки оружия.** Комитет согласен с Группой по наблюдению в том, что наличие реальных средств связи имеет решающее значение для террористической деятельности «Аль-Каиды» и «Талибана», и поэтому с интересом рассмотрел адресованную Совету Безопасности рекомендацию обратить особое внимание на то, что государства-члены должны не позволять своим гражданам заниматься поставкой, продажей, передачей или другими формами снабжения военными средствами командования и управления, которые предназначены для «Аль-Каиды», «Талибана» и их союзников, включенных в перечень, независимо от того, используется для этих целей Интернет или другие средства (пункт 83).

VII. Сотрудничество с международными и региональными организациями

23. **Общая стратегия с Исполнительным директором Контртеррористического комитета и экспертами, оказывающими содействие Комитету, учрежденному резолюцией 1540 (2004).** Комитет одобряет рекомендацию о разработке совместно с Исполнительным директором Контртеррористического комитета и экспертами, оказывающими содействие Комитету, учрежденному резолюцией 1540 (2004), общей стратегии сотрудничества с международными и региональными организациями, и просил Группу по наблюдению, после проведения обсуждений с двумя другими группами экспертов, как это было сделано при разработке общей стратегии в отношении не представляющих доклады государств и государств, представляющих доклады с опозданием, подготовить наброски такой стратегии и представить их на рассмотрение трех комитетов (пункты 94 и 95).

VIII. Представление докладов государствами-членами

24. **Доклады в соответствии с резолюцией 1455 (2003).** Комитет соглашается в принципе с рекомендацией о том, чтобы Комитет установил контакты с каждым из остающихся 38 государств⁵, еще не представивших докладов Комитету согласно резолюции 1455 (2003) Совета Безопасности, при том понимании, что любые возможные заседания с участием этих государств или их региональных или субрегиональных групп будут проходить в Нью-Йорке. С этой целью Группе по наблюдению было предложено подготовить для рассмотрения Комитетом конкретные предложения по осуществлению этой рекомендации (пункт 108).

IX. Веб-сайт Комитета

25. **Полезный инструмент для осуществления санкций.** Комитет соглашается с рекомендацией посоветовать государствам-членам уведомить своих должностных лиц и соответствующие частные структуры о помощи, предлагаемой на веб-сайте Комитета по широкому кругу вопросов, связанных с осуществлением санкций (пункт 38). Приводимые ниже рекомендации могут оказаться полезными в этом плане.

26. **Одностраничный указатель.** Комитет поддерживает рекомендацию дать информацию об изменениях, внесенных в его веб-сайт, и о вывешенных на нем ключевых документах, разместив всю эту информацию на одной странице или в виде одностраничного указателя, которым было бы удобно пользоваться государствам-членам и международным и региональным организациям, на основе варианта, предложенного Группой по наблюдению в приложении II к ее докладу (пункт 112). Кроме того, Группе по наблюдению было предложено изучить, совместно с Секретариатом, пути дальнейшего повышения удобства пользования для посетителей веб-сайтом Комитета, например путем внедрения RSS-фидов, карты веб-сайта и функции внутреннего поиска, и представить свое окончательное предложение Комитету на утверждение.

27. **Счетчик запросов.** Комитет просил Группу по наблюдению изучить вопрос о технических средствах, необходимых для внедрения инструмента, позволяющего отслеживать использование своего веб-сайта, и добиваться того, чтобы он играл отводимую ему роль (пункт 112).

X. Заключение

28. Комитет хотел бы выразить признательность Группе по наблюдению за ее восьмой доклад и содержащиеся в нем ценные рекомендации. В настоящем докладе Совету Безопасности Комитет акцентировал внимание на некоторых из вынесенных Группой по наблюдению рекомендаций, которые, по его мнению, являются наиболее актуальными для осуществления режима санкций.

⁵ За время, прошедшее после представления Группой по наблюдению ее восьмого доклада, свой доклад представил Мадагаскар.

29. Комитет полагает, что ряд вынесенных Группой по наблюдению рекомендаций заслуживают обсуждения Советом Безопасности в свете предстоящего рассмотрения им вопроса о путях укрепления режима санкций и ожидаемого принятия новой резолюции к концу июня 2008 года.

30. Со своей стороны, Комитет привержен обеспечению выполнения рекомендаций, получивших его поддержку. Некоторые из этих рекомендаций сформулированы четко и могут быть весьма быстро переведены в плоскость конкретных действий, тогда как другие потребуют дальнейшей концептуальной проработки для совместного рассмотрения с Группой по наблюдению. В этой связи Комитет рассчитывает на получение новых материалов от Группы по наблюдению в интересах оказания государствам-членам дальнейшего содействия в осуществлении ими мер, принимаемых в соответствии с решениями Совета Безопасности.
